

DELAC Meetings

Multilingual Learner Services Team

2023-24



SAN MATEO-FOSTER CITY
SCHOOL DISTRICT





03/21/2024

**Meeting /Junta
#6**

Agenda

- Icebreaker
- Introductions
- Tips to support your child's literacy at home
- Literacy Centers
- Announcements

Agenda

- Rompehielos
- Presentaciones
- Consejos para apoyar la alfabetización de sus niños en casa
- Centros de lectura
- Anuncios

Norms

- Value Differences as well as Confidentiality
- Presume Positive Intent
- Honor our Time Together
- Be Present & Engaged
- Hold an Equity of Voice
- Demonstrate Mutual Respect and Support
- Practice a Growth Mindset
- Stay Student Centered with an Asset-based Lens

Normas

- Appreciar opiniones diferentes y mantener confidencialidad
- Presumir intención positiva
- Honrar nuestro tiempo juntos
- Estar presente y comprometido
- Mantener equidad de voz
- Demostrar respeto y apoyo mutuos
- Practicar una mentalidad de crecimiento
- Mantenerse centrado en los estudiantes pensando en sus fortalezas

Icebreaker

While we enjoy dinner, chat with your neighbor about:

- What are your favorite nursery songs?
- Who taught you your favorite nursery songs?
- Why do you think it's important to sing nursery songs with your children?

Rompehielos

Mientras disfrutamos la cena, platique con sus vecinos sobre:

- ¿Cuáles son sus canciones infantiles/de cuna favoritas?
- ¿Quién le enseñó su canción infantil favorita?
- ¿Por qué cree que es importante cantar canciones infantiles con sus niños?

Supporting Literacy at Home

- Oral language development is the first step in children's literacy development
- It is through listening and using language that children learn
- What can I do at home?
 - Listen to rhymes, songs, storytelling
 - Use your children's first language
 - Tell your children stories or ask your children to tell you stories

Apoyo de alfabetización en casa

- El desarrollo del lenguaje oral es el primer paso del desarrollo de alfabetización en los niños
- Los niños aprenden al escuchar y usar el lenguaje
- ¿Qué puedo hacer en casa?
 - Escuchar rimas, canciones y cuentos
 - Usar el idioma principal de sus niños
 - Contar historias a sus niños o pedirles que le cuenten historias a usted

Reading regularly changes your brain and your life

- Builds vocabulary, school performance, self-esteem
- Improves memory, preventing age-related cognitive decline
- Reduces stress
- Can make you more empathetic

Leer con frecuencia cambia su cerebro y su vida

- Construye vocabulario, desempeño escolar y autoestima
- Mejora la memoria, previene el deterioro cognitivo relacionado a la edad
- Reduce el estrés
- Puede hacerlo una persona más empática

Learning to read by third grade is crucial

- From kinder to third grade, students learn to read
- Starting in 4th grade, students read to learn
- Students who don't learn to read by 3rd grade have serious academic problems in the long run

Es crucial aprender a leer para el tercer grado

- Los estudiantes aprenden a leer desde el Kinder hasta el 3° grado
- Comenzando en el 4° grado, los estudiantes leen para aprender
- Los estudiantes que no aprenden a leer para el 3° grado, se enfrentan a problemas académicos serios a largo plazo

What can I do to help my children learn to read?

- Let them see you reading
- Share books together
- Point out the print that is all around you
- Look at street signs, grocery store labels, posters
- Make scrapbooks from photos or old magazines

¿Qué puedo hacer para ayudar a mis niños a aprender a leer?

- Que lo vean leer a usted
- Compartan libros
- Muéstrenles las letras a su alrededor
- Vean los letreros de tránsito, las etiquetas en las tiendas, los anuncios...
- Hagan un álbum de fotos y revistas viejas

Steps for reading with your children

- Choose a book from the library or from your home. It's even better if you let your children choose.
- Take turns reading aloud
- Talk about what's happening in the story
- Help your children with difficult words
- Praise your children

Pasos para leer con sus niños

- Elija un libro que tenga en casa, o uno de la biblioteca. Es aún mejor si deja que sus niños lo elijan.
- Tomen turnos leyendo en voz alta
- Hablen sobre lo que está pasando en el cuento/historia
- Ayude a sus niños con las palabras difíciles
- Halague a sus niños

Helping Students Select Books

- Let students choose books based on their interest. The more a student knows about a topic, the easier the book is to read.
- Consider taking your child to the public library to select books that interest them. Encourage them to ask the librarian for help. TIP: Most kids love graphic novels.
- Reading decodable books - your child's teacher may provide decodable practice books for your child. This way your child can practice new skills learned in class.

Ayudar a los niños a elegir libros

- Deje a los estudiantes elegir libros basados en sus intereses. Entre más sepa el niño sobre algún tema, podrá leer el libro con más facilidad.
- Considere llevar a los niños a la biblioteca pública para seleccionar libros que les interesen. Aliéntelos a pedir ayuda a la bibliotecaria. Consejo: a la mayoría de niños les encantan las novelas gráficas.
- Leer libros que puedan decodificar - el maestro de sus niños puede proporcionarle libros para practicar decodificar. De esta manera, los niños pueden practicar las habilidades que han aprendido en clase.

Build a reading routine at home

- Choose a time of the day
- Choose a place where you can read together
- Find a great book. If you are reading to your child, choose a book that your child will enjoy.
- If your child is reading to you, choose a book that is easy for your child to read so that sharing books at home is an enjoyable event

Cree una rutina de lectura en casa

- Elija un horario en su día
- Elija un lugar en el que puedan leer juntos
- Encuentre un buen libro. Si le va a leer a sus niños, elija un libro que ellos disfruten
- Si sus niños le leen a usted, elija un libro que ellos puedan leer con facilidad, para que leer juntos sea una experiencia que disfruten

During and after reading, check for understanding

- What happened in the book?
- Who was the book about?
- What was your favorite part of the book?
- Did you like this book? Why or why not?
- Review vocabulary

Durante y después de la lectura, revise su comprensión

- ¿Qué pasó en el libro?
- ¿De qué se trató el libro?
- ¿Cuál fue tu parte favorita del libro?
- ¿Te gustó este libro? ¿Por qué o por qué no?
- Repase el vocabulario

When your child is struggling to read a word

- Don't give them the answer right away
- Use Google translate to hear its pronunciation

Cuando a su niño se le dificulte una palabra

- No le de la respuesta inmediatamente
- Use el traductor de Google para escuchar su pronunciación

How do I know if my child is making progress in reading?

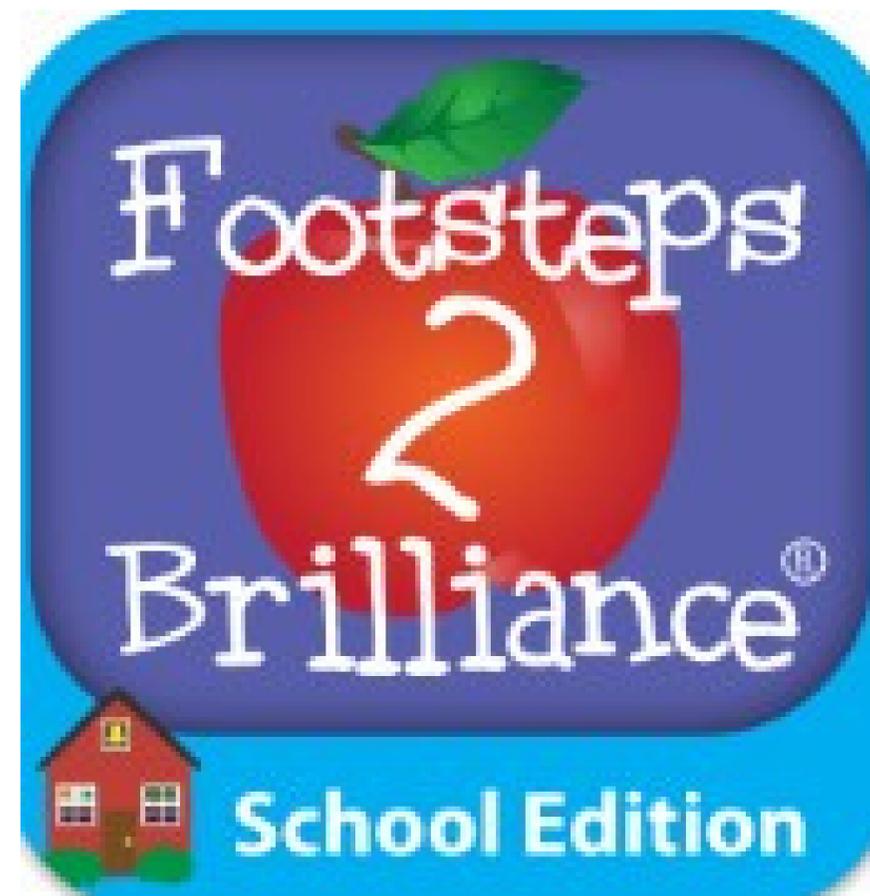
- Recognizes most words, or uses letters and sounds to figure them out
- Self-corrects by rereading to pronounce a difficult word
- Uses question marks and other punctuation to guide expression
- Guide them with questions

¿Cómo sé si mi niño está progresando en la lectura?

- Reconoce la mayoría de las palabras, o usa las letras y los sonidos para descifrarlas
- Se corrige a sí mismo al leer una palabra difícil de pronunciar
- Usa los signos de interrogación y otros signos de puntuación para guiar la expresión al leer
- Guiarlos con preguntas

Footsteps2Brilliance®

- Thousands of books and games to develop reading, writing, and critical thinking skills.
- Cientos de libros y juegos para desarrollar la lectura, escritura y el pensamiento crítico.



Works on any mobile device!

¡Funciona en todo dispositivo móvil!



Supports Bilingual Language Development

Apoya el desarrollo del bilingüismo



Internet Connection NOT Required

NO se requiere conexión al Internet



I need Internet to:

1. Get the App
2. Download Books & Games
3. Update the App
4. Report my progress

Necesito Internet para:

1. Obtener la aplicación
2. Descargar libros & juegos
3. Actualizar la aplicación
4. Informar sobre mi progreso

I do **NOT** need Internet to:

Play on the App anytime without Internet.



NO necesito internet para:

Jugar en la aplicación en cualquier momento sin Internet.



How to use Footsteps2Brilliance

Cómo usar Footsteps2Brilliance



Click Speaker
Presione el altavoz



Record
Grabe



Touch Words
Presione las palabras



Click on Pictures
Presione las imágenes



Click ENG / ESP Toggle Button
Presione el botón ENG/ESP

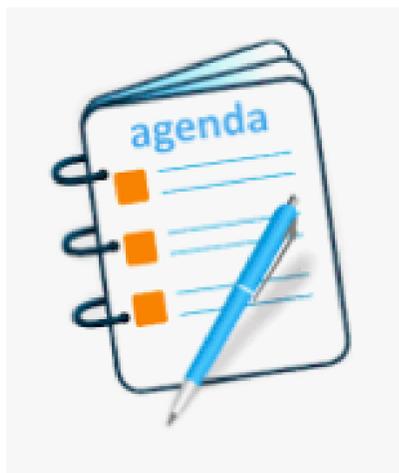
San Mateo Library has more than just books!



Polydott
Dreams Worksheet
三个美梦
Make sentences in Chinese
选择下列词语中的一个或多个造3个句子。
Make 3 sentences of your own choosing one or two or all of the following words:
灵感 天使 高人 农民

Chinese - English Bilingual
Dum Tika Dum
달타타답타타

MORNING STORIES ON THE TABLE
POLYDOTT




Dial-A-Story

(650) 844-8844

Listen to stories anytime!
¡Escuche cuentos en cualquier momento!




Kids Stories in ASL



DPAN.TV
THE SIGN LANGUAGE CHANNEL



PLAYAWAY launchpad
THE PRE-LOADED TABLET

Check out a FREE Playaway Launchpad for 3 weeks with your San Mateo Public Library Card

PLAYAWAY launchpad
THE PRE-LOADED LEARNING TABLET
For Kids!

Screen time that = learning? YES!

¡La biblioteca de San Mateo tiene más que solo libros!

Questions? / ¿Preguntas?

